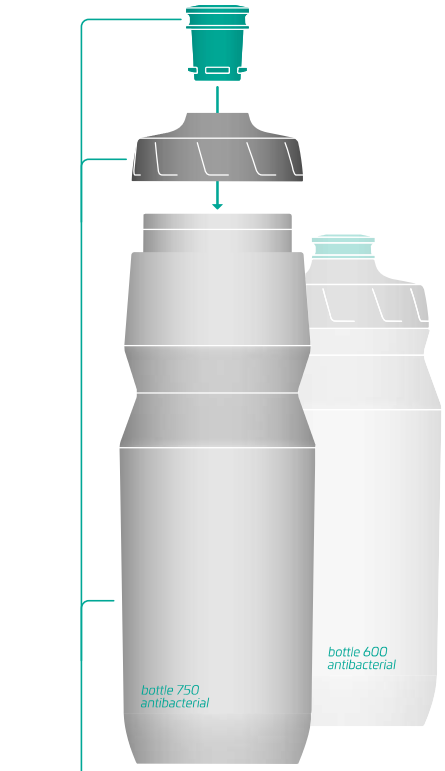
DE EN FR ES PT IT

www.fidlock.com/consumer/en/manuals

powered by FIDLOCK

FIDGUARD
bottle 600/750
antibacterial



inhibits bacterial growth
laboratory-tested
long-term effect

prevents odours
tested in medicine
and food industry

purely physical effect
on all bottle parts, in- and outside,
no release of bioactive
substances (e.g. silver ions)

DE

Vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE
Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:

Gesundheitsgefährdung durch Verwendung mit keimverdächtigem Wasser! Nur für sauberes Trinkwasser verwenden. Nicht zur Desinfektion von in der Flasche transportierten Flüssigkeiten – insbesondere nicht zur Aufbereitung von keimverdächtigem Wasser geeignet.
Gesundheitsgefährdung durch Verzicht auf Reinigung! Die antibakterielle Wirkung ersetzt nicht das übliche Reinigen der Flasche.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Die bestimmungsgemäße Verwendung der *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* ist die Benutzung als Trinkflasche. Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN
Fassungsvermögen: 600 ml/750 ml
Material: PE (BPA-frei, antibakteriell, lebensmittelecht), PP (antibakteriell), TPE (antibakteriell)
Hergestellt in Italien

BENUTZUNGSHINWEISE
ACHTUNG **Sachschäden durch ungeeignete Flüssigkeiten und extreme Temperaturen!** Nur mit stillem Wasser bis zu 40 °C befüllen.

ACHTUNG **Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle!** Nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

ACHTUNG **Sachschäden durch Aufbewahrung im Gefrierschrank!** Nicht in den Gefrierschrank stellen.

Vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit klarem Wasser ausspülen.
Spülmaschinengeeignet bis 50 °C.

ENTSORGUNG
Die *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG
Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheitshinweise richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in den zur Verfügung gestellten Sicherheitshinweisen keine Haftung übernommen werden kann.
Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
Wird die *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM
Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland,
AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN

Please read carefully before first use and keep in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION
To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Risk to health posed by using with water suspected of containing germs! Only use clean drinking water. Not suitable for disinfecting liquids transported in the bottle, especially not for treating water suspected of containing germs.
Risk to health posed by not cleaning! The antibacterial action is not a substitute for the usual cleaning of the bottle.

Intended use
The *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* is intended to be used as a water bottle. Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA
Capacity: 600 ml/750 ml
Material: PE (BPA-free, antibacterial, food-safe), PP (antibacterial), TPE (antibacterial)
Made in Italy

USAGE INSTRUCTIONS
CAUTION **Material damage due to incompatible fluids and extreme temperatures!** Only fill with non-carbonated water less than 40 °C in temperature.

CAUTION **Material damage caused by heating or cleaning in the microwave!** Do not heat or clean in the microwave.

CAUTION **Property damage due to storage in the freezer!** Do not put in the freezer.

Rinse carefully with clear water before using the first time.
Dishwasher-safe up to 50 °C.

DISPOSAL
The *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY
We have gone to great lengths to ensure that the safety information is correct, complete and as precise as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the safety information provided.
We accept no liability for damage caused by failure to observe the safety information or by improper use.
If the *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION
See our website for more information:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany,
AG Hanover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

PAC-0203 / EU / v.1.0 / 230118

FR

Lire attentivement cette notice avant la première utilisation et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Risque pour la santé en cas d'utilisation avec de l'eau suspectée de contenir des germes ! N'utiliser le produit qu'avec de l'eau potable propre. Ne convient pas pour la désinfection de liquides transportés dans la gourde, et en particulier pas pour traiter de l'eau suspectée de contenir des germes.
Risque sanitaire en cas de renoncement au nettoyage ! L'effet antibactérien ne dispense aucunement du nettoyage habituel de la gourde.

Utilisation conforme à l'usage prévu
L'utilisation de *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* comme gourde à boisson constitue l'utilisation conforme. Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance : 600 ml/750 ml
Matériau : PE (sans BPA, antibactérien, en qualité alimentaire),
PP (antibactérien), TPE (antibactérien)
Fabriqué en Italie

CONSIGNES D'UTILISATION

ATTENTION **Dégâts matériels liés à des liquides inadéquats et à des températures extrêmes !** Ne remplir qu'avec de l'eau plate à 40 °C maximum.

ATTENTION **Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes !** Ne pas chauffer ou nettoyer au four à micro-ondes.

ATTENTION **Dégâts matériels liés à une conservation dans le congélateur !** Ne pas ranger dans le congélateur.

Avant la première utilisation, rincer soigneusement à l'eau claire.
Va au lave-vaisselle jusqu'à 50 °C.

MISE AU REBUT

La *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* peut être jetée dans la poubelle des déchets domestiques. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir des consignes de sécurité correctes, complètes et aussi précises que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée au titre d'erreurs dans les consignes de sécurité mises à disposition.
Nous n'assumons aucune responsabilité de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité ou de l'utilisation non conforme.
Si la *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* est utilisée à d'autres fins, incorrectement, ou réparée de manière non concertée, aucune responsabilité n'est assumée au titre d'éventuels dommages.

MENTIONS LÉGALES

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne,
RCS Tribunal d'instance d'Hanovre, HRB 204281,
e-mail : info-bike@fidlock.com

ES

Lea detenidamente este documento antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelo.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro para la salud si se usa con agua que pueda contener gérmenes. Utilícelo únicamente para agua potable limpia. No es adecuado para desinfectar líquidos transportados en la botella ni para purificar agua que pueda contener gérmenes.
Peligro para la salud si no se limpia. El efecto antibacteriano no debe sustituir la limpieza habitual de la botella.

Uso previsto
La *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* está prevista para su uso como botella para beber. Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad: 600 ml/750 ml
Material: PE (sin BPA, antibacteriano, apto para uso en alimentos),
PP (antibacteriano), TPE (antibacteriano)
Fabricado en Italia

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN **Daños materiales por líquidos no adecuados y temperaturas extremas.** Llene el producto únicamente con agua sin gas hasta 40 °C.

ATENCIÓN **Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas.** No lo caliente ni lave en el microondas.

ATENCIÓN **Daños materiales en caso de almacenamiento en el congelador.** No lo ponga en el congelador.

Enjuague bien el producto con agua limpia antes del primer uso.
Apto para lavavajillas hasta 50 °C.

DESECHO

La *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas indicaciones de seguridad lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las indicaciones de seguridad proporcionadas.
Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las indicaciones de seguridad o de un uso que no se corresponda al uso previsto.
Si se utiliza la *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania,
Tribunal de primera instancia de Hannover; n.º de registro mercantil:
HRB 204281; correo electrónico: info-bike@fidlock.com

PT

Ler estas instruções de utilização cuidadosamente antes da primeira utilização e guarda-las.

IMPORTANTE: INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Danos para a saúde devido à utilização com água contaminada! Utilizar apenas para água potável limpa. Não se destina à desinfeção das substâncias líquidas contidas na garrafa - especialmente não adequado à preparação de água contaminada.
Danos para a saúde em caso de utilização sem limpeza! O efeito antibacteriano não substitui a limpeza habitual da garrafa.

Utilização prevista
A utilização prevista da *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* consiste na sua utilização como garrafa de água. Toda e qualquer utilização diferente desta utilização prevista é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

DADOS TÉCNICOS

Capacidade: 600 ml/750 ml
Material: Polietileno (isento de bisfenol, antibacteriano, próprio para produtos alimentares), polipropileno (antibacteriano), elastómeros termoplásticos (antibacterianos)
Fabricado na Itália

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO **Danos materiais devido a utilização com substâncias líquidas não adequadas e temperaturas extremas!** Encher apenas com água mineral até uma temperatura máxima de 40 °C.

ATENÇÃO **Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas!** Não aquecer ou limpar no micro-ondas.

ATENÇÃO **Danos materiais devido à conservação no congelador!** Não colocar no congelador.

Enxague bem antes da primeira utilização.
Adequada à lavagem na máquina de lavar louça a uma temperatura máx. de 50 °C.

ELIMINAÇÃO

A *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* pode ser eliminada no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país em relação à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as indicações de segurança estejam corretas, completas e tão exatas quanto possível. Eventuais divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas indicações de segurança disponibilizadas.
Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das indicações de segurança ou utilização indevida.
Se a *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* for utilizada para qualquer outra finalidade ou for reparada por iniciativa própria, não nos responsabilizamos por quaisquer eventuais danos.

FICHA TÉCNICA

Para mais informações, consulte a nossa página web:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha,
Tribunal de Registos de Hanover, Registo comercial 204281,
E-mail: info-bike@fidlock.com

IT

Leggere attentamente prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo per la salute a causa della presenza di germi nell'acqua! Utilizzare soltanto acqua potabile pulita. Prodotto non adatto per disinfettare l'acqua in esso contenuta e in particolare non adatto alla depurazione di acqua che potrebbe essere contaminata da germi.
Pericolo per la salute a causa della mancanza di pulizia! L'azione antibatterica non sostituisce la regolare pulizia della bottiglia.

Uso previsto
L'uso previsto della *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* è l'utilizzo come borraccia. Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Capienza: 600 ml/750 ml
Materiale: PE (privo di BPA, antibatterico, adatto per alimenti),
PP (antibatterico), TPE (antibatterico)
Prodotto in Italia

INDICAZIONI PER L'USO

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti a liquidi non idonei e temperature estreme!** Riempire solo con acqua naturale fino a 40 °C.

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde!** Non riscaldare né pulire nel microonde.

ATTENZIONE **Danni materiali dovuti alla conservazione in congelatore!** Non mettere in congelatore.

Sciacquare accuratamente con acqua pulita prima del primo utilizzo.
Prodotto adatto al lavaggio in lavastoviglie fino a 50 °C.

SMALTIMENTO

La *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* può essere smaltita tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le avvertenze di sicurezza nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto si declina ogni responsabilità nel caso in cui le avvertenze di sicurezza fornite contenessero errori.
Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza o da un uso non previsto.
Se la *FIDGUARD bottle 600/750 antibacterial* viene utilizzata per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparata autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania,
registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281,
e-mail: info-bike@fidlock.com

PAC-0203 / EU / v.1.0 / 230118